الطبعة السادسة

مختصر

أسماء تركية

يشتمل على المفردات والمصادر التركية الاكثر استعمالاً
والاقرب منالاً مع ترجمتها بالعربية

للسنة الأولى من ابناء المدارس

اختصرها الفقير — احمد حسن طباره

ها ووقف على طبعها احد افاضل الاساتذة

بنفقة واهتمام ادارة

المكتبة الاهلية في بيروت

الطبعة السادسة

مختصر اسماء تركية

تشتمل على المفردات والمصادر التركية الاكثر استعمالاً والاقرب منالاً مع ترجمتها بالعربية

للسنة الأولى من ابناء المدارس

اختصرها الفقير = احمد حسن طباره

عني بتصحيحها ووقف علَى طبعها احد افاضل الاساتذة

بنفقة واهتمام ادارة

المكتبة الاهلية — في بيروت

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام عَلَى عباده الذين اصطفى «وبعد» فقد رغب اليَّ بعض الاخوان من معلمي المدارس ان اجمع رسالة في المفردات والمصادر التركية السهلة اللفظ القريبة المنال تشتمل عَلَى مالا بدَّ للطالب معرفته من لغة دولتنا العلية (ايدها الله) فالفيت الرسالة الموسومة (باسماء تركية) لمؤلفها الوزير الجليل رضا باشا ناظر العدلية السابق «رحمهُ الله» خير رسالة في هذا الباب فعنيت باختصارها وطبعها فحذفت منها ما كان لفظه العربيُّ والتركيُّ واحداً كالآذان والاقامة والافطار والجماعة وهلجرّا ، وكذلك اهملت الالفاظ المهجورة والقليلة الاستعمال اكتفاء بما تشتد اليه الحاجة وتسهيلاً عَلَى المبتدئين من ابناء المدارس ومراعياً في ذلك كله تبويبها الاصلي وبالله التوفيق

في اسماء الله الحسنى

تكرى	«الله جل شانه»	اسيركه يين	الحفيظ
تكريلق	الالوهية ٠ الربوبية	قدرتلى	القدير
ايشيدن	السميع	گورن	البصير
ايشلين	الفعال	ويرن	المعطي
باغشلايان	الوهاب	وارايدن	الموجد ٠ الباري
بر—يالكز	الواحد ٠ الفرد	ياردمجى	المعين
بيلن	العليم	يرادان	الخلاق

في الاسماء المتعلقة بالدين

آبدست	وضوء	بى نماز	تارك الصلاة
اوروج	الصوم	صوجلى	خاطىء
اينانمق	الايمان التصديق	صوج	ذنب ٠ معصية
پيغمبر	نبي ٠ رسول	قوللق	عبودية
مسلمان	المسلم	كناه	اثم
نماز	الصلاة		

في الكتابة والقراءة

ازبر	حفظ	حقه	دواة
آمره	كسره	خواجه	معلم · استاذ
اوترو · اوتره	ضمه	سوز	كلام
اوستون	فتحه	صورمه	سوآل
پوسته	بريد	قره‌لامه	تسويد
بيلمز	جاهل	قلمترش	مبراة
تنبل	كسلان	كاغد	ورق
چالشقان	مجتهد	مركب	حبر
جدول	مسطره	مهر	ختم
چراق	متعلم	يازي	خط
چزگی	خط (زيح)	يازيجى	كاتب خطاط

فيما يتعلق بالعسكر والاسلحة

سرعسكر	امير الجيش	اردو	جيش
آتلو	فارس · خيال	الاى	موكب

آوجی	صیاد
اُوق	سهم
باروت	بارود
باصقین	مباغتة
بوری	بوق
بوزغونلُق	انهزام
باریش	مصالحة . صلح
بیراق	لواء « راية »
پوسو	مكمن
تتك	مسقط
تُفَنك	بندقية
تَمَرَن	سنان الرمح
چقماق	مقدحة
دودُك	مزمار
زِرِه	درع
سینور	حدود
سونگو	سنان البندقية
طابیه	متراس
طاوُل	طبل
طوپ	مدفع
غوغا	نزاع
قالقان	ترس
قزانج	كسب (غنيمة)
قلیج	سيف
قیچاق	فراري
قوشاتمه	احاطه
قورشون	رصاص
قين	قراب
مزراق	رمح
یای	قوس
يايا . يايان	راجل
نوبتجی	مناوب

يارەلى	جريح	يوقلمه	تفتيش
يوريش	هجوم		

في السماء وما يناسبها

آى	قمر	گوك گورلديسى	رعد
آى طوتلسى	خسوف	گونش	شمس
بُلوط	غيم	گونش طوتلسى	كسوف
چه	ندى	مَهتاب	نور القمر
شمشك	برق	ياغمور	مطر
طولو	برَد	يلدرم	صاعقة
قار	ثلج	يلدز	نجم
گوك	سماء		

في الهواء وما يناسبه

بورا ، فورتنه	ريح عاصف	پويراز	ريح شمالي شرقي
بوز	جليد	لودوس	ريح جنوبي غربي

روزگار،یل	هواء ريح
سام	سموم
سيس	ضباب
صوغق	برد

صيجاق	حر
طوك	جمد
قاصرغه	زوبعة

في الايام والاوقات

اخشام،اقشام	المساء
آركن	باكراً
اوكلن ٠ اوكله	الظهر
اوّلكى كيجه	ليلة اول امس
آى	شهر
ايكندى	العصر
ايلك بهار	الربيع
پازار	يوم الاحد
پازار ايرتسی	يوم الاثنين
پنجشنبه	يوم الخميس

بوكون	هذا اليوم
بوكيجه	هذه الليلة
كچن سنه	السنة الماضية
بيرام	العيد
جمعه	يوم الجمعة
جمعه ايرتسی	السبت
چهارشنبه	الاربعاء
دون	البارحة
دون كيجه	الليلة البارحة
شمدي	الآن

صالى	يوم الثلاثاء	كيجه	الليل
صباح	الصبح	هفته	اسبوع
قوشلق	الضحوة	ياتسى	العشاء
قيش	الشتاء	يارين	غداً ، بكره
گوز (صوك بهار)	الخريف	ياز	صيف
گون	يوم	ييل	سنة
گوندز	نهار		



في الارض وما يناسبها

اينيش	نزلة	چامور	وحل
اورمان	غابة ، حرش	چوقور	حفرة
ايز	اثر	چول	برية ، صحراء
بالچق	طين	دره	وادي
يالقان	جبل متسلسل	دوزلك	الارض المستوية
تپه (طاغ باشى)	زروة	طاش	حجر
توز	غبار	طاغ	جبل

طوپراق	تراب	قيا	صخر
قاتی یر	ارض صلبة	یر	ارض
قوم	رمل	یوقرش	عقبة
قومسال	ارض رملية	یول	طريق

في المعادن وما فيها من الاشياء

التون	ذهب	قلای	قصدير
باقير	نحاس	قورشون	رصاص
توج	نحاس اصفر	گموش	فضة
تيمور	حديد	كوكرد	كبريت
جيوه	زيبق	كهرچله	ملح البارود

في الاحجار الثمينة وغيرها

اينجو	لؤلؤ (در)	حاقل	حصاة
بونجق	خرز	فيروزه	فيروزج

في الاشجار وما يناسبها

اخلامور	زيزفون	دفنه	غار
آرديج	عرعر	ديكن	شوك
ارغوان	ارجوان	سگود	صفصاف
آشی	تلقيح	چمشير	بقس
آصمه	كرمه	طومروق، كوتوك	اصل، اما
اغاج	شجر	فدان	غرس
بوداق	عقدة الشجر	قامش	قصب
اودون	حطب	قواق	حور
ايلغين	طرفاء	كوك	اصل
چالی	علّيق	گولگه	ظل
چام	صنوبر	مرسين	آس
دال	غصن كبير	ميشه	سنديان
دكنك	عصا	يپراق	ورق



في الحبوب وما يناسبها

ارپه	شعير	دانه	حبه
اكين	زرع	سیسام	سمسم
پرنج	ارز	صمان	تبن
بغدای	حنطه ، قمح	كمیون	كمّون
بوبر	فلفل	كندیر	قنب
تخم	بزر	مرجمك	عدس
چورك اوتی	الحبة السوداء	نخود	حمّص
خرمن	بيدر		

في الفواكه وما يناسبها

آرمود	كمثرى، نجاص	اولمش	ناضج
اریك	اجاص	ایچ	لب
آغاج قارونی	اترج ، كباد	آیوا	سفرجل
الما	تفاح	بادم	لوز
انجیر	تين	جو یز	جوز
اوزوم	عنب	خرما	تمر

چكردك	نواة	قبوق	قشر
زردالى	مشمش	قايسى	مشمش لوزي
شفتالى	الدرّاقن	قوروق	حصرم
صالقم	عنقود	قره توت	التوت الاس
فندق	بندق	نار	رمان
قار بوز	بطيخ اخضر	يمش	فاكهة
قاوون	بطيخ اصفر		



في الخضرة وما يناسبها

اسپناق	سبانخ	ابه كومه جي	الخبيزة
انكنار	ارضي شوكى	تخم	البذر
اوت	الحشيش	تره	الجرجير
بطلجان	الباذنجان	هاوج	الجزر
بقله	البقلاء الفول	شلغم	اللفت
پانجار	الشمندر	صارمساق	الثوم
پراصه	الكراث	صوغان	البصل

لورب	الفجل	لحنـه	(ملفوف)
باق	الكوسه، القرع	مارول	الخس
رويز	الكرفس	نانه	النعناع
لوماتس	بندوره	يشيللك	الخضرة

في البساتين وما يناسبها

رتلاق	المرعى	ترلا	مزرعة
غ	الكرم	چاير	مرج
غچه	جنينة	فسقيه	فوّاره
اقسى	الشقيفة (والجمع) شقف	قيو	بئر

في الزهور

اديه	الحوان، بابونج	كلنجك	شقائق النعمان
بچك	زهر	لاله	الخزامى
لكن	ريحان	مرور	بلسان
لرون	قنطريون	منكشه	بنفسج
ل	ورد		

چكردك	نواة	قبوق	قشر
زردالى	مشمش	قايسى	مشمش لوزي
شفتالى	الدرّاقن	قوروق	حصرم
صالقم	عنقود	قره توت	التوت الاسود
فندق	بندق	نار	رمان
قار بوز	بطيخ اخضر	يمش	فاكهة
قاوون	بطيخ اصفر		

في الخضرة وما يناسبها

اسپناق	سبانخ	اپه كومه‌جي	الخبيزة
انكنار	ارضي شوكى	تخم	البذر
اوت	الحشيش	تره	الجرجير
بطلجان	الباذنجان	هاوج	الجزر
بقله	البقلاء الفول	شالغم	اللفت
پانجار	الشمندر	صارمساق	الثوم
براصه	الكراث	صوغان	البصل

طورب	الفجل	لحنـه	(ملفوف)
قباق	الكوسه،القرع	مارول	الخس
كرويز	الكرفس	نانه	النعناع
طوماتس	بندوره	يشيللك	الخضرة

في البساتين وما يناسبها

أوتلاق	المرعى	ترلا	مزرعة
باغ	الكرم	چاير	مرج
باغچه	جنينة	فسقيه	فوّاره
ساقسى	الشقيفة (والجمع) شقف	قيو	بئر

في الزهور

پاپاديه	القوان،بابونج	كلنجك	شقائق النعمان
چيچك	زهر	لاله	الخزامى
فسلكن	ريحان	مرور	بلسان
قطرون	قنطريون	منكشه	بنفسج
گل	ورد		

في البحار والعيون

آجى صو	ماء مالح	سونگر	الاسفنج
آطه	جزيرة	صو	ماء
آقار صو	ماء جار	صو يولى	قناة
اولوق	ميزاب، مزراب	طالغه	الموجة
ايرماق (چاى)	نهر	طامله	القطرة
ايليجه (قابليجه)	حمّام معدني	قيناق	الفوار
بولانق	كدر	قيى	الساحل
بيكار	ينبوع	كوبرى	الجسر، القنطرة
چاقل	حصاة	كوبوك	الزبد (الرغوة)
دكز	البحر	كورفز	الخليج
درين	العميق	گول	الغدير
سل	السيل	ليمان	المرمى

السفينة وما يناسبها

ايپ	حبل	ترسانه	محل صناعة البواخر
ايرغاد	الاجيرة الشغيلة	تيمور	المرساة

چرخ	الدولاب	قايق	زورق
دومن	الدفه	قپودان	الربان
ديرك	العمود	گمی	سفينة
زنجير	السلسلة	گميجی	ملاّح
سجيم	الحبل الرفيع	كورك	مقذاف مجذاف
زفت	القار (الزفت)	مرانقوز	نجار
صندال	القارب	يلكن	شراع



في المدينة وما يناسبها

او	بيت ، دار	تيمار خانه	مارستان
بازار	سوق	دگرمن	طاحونه
تكه	زاوية	سرای	« قصر »
جاده	طريق، شارع	سوقاق	زقاق
چارشو	سوق	شهر	مدينة
چفتلك	مزرعة، ملك	قلعه	قلعة (برج)
حبسخانه	سجن	قوناق	منزل كبير

کوشك	ایوان (قصر)	نمازگاه	مصلّی
کوی	قریه (ضیعة)	یالی	البیت في الساحل
مزارلق	مدفن	یول	طریق
مغازة	مخزن		

في انحاء البيت

آخور	اصطبل	راف	رف
اشیك	عتبه	کرج	الکلس
اوجاق	کانون	طام	سطح
اوطه	حجره	طوان	سقف
باجه	المدخنة	قات	طبقة
پنجره	الشباك	قپو	باب
بصامق	درجة	انختار	مفتاح
حولی	وسط الدار	اسکمله، صندالیه	کرسي
دیوار	الحائط الجدار	الك	منخل
تمل	اساس	اورتو	ستر

اوقلاوه	شوبك محلاج	شيشه	قارورة، قنينة
آينه	مرآة	صندق	صندوق
بارداق	قدح	طاوه	مقلاة
برده	ستر (رواق)	طبلق	صحن
پشكير	منشفة	طوزلق	مملحة
تپسی	الصينية	سوزكج	مصفاة
جزوه	ابريق القهوة	فوچی	برميل
چناق	قصعة	قاب	ظرف، رعاء
چوال	كيس كبير، شوال	قدح	قدح
خالی	بساط سجاده	قاشيق	ملعقة
دستی	جره	قزغان	مرجل
دوشمه	فرش (اساس)	قوغه	دلو، سطل
ساچ اياق	منصب	كوب	زير، خابيه
سبت	سلة	كوفه	قفه
سپورگه	مقشة، مكنسة	كوروك	منفخ

ماشه	ملقط	يتاقلق،قار يوله	محل نوم
مندر	وطاء(طراحة)	يصدق	وسادة،مخدة
يتاق،دوشك	فرشه	يورغان	لحاف

فيما يحرق وما يناسبه

اتش	نار	كمور	فحم
اودون	حطب	كول	رماد
طومان	دخان	موم	شمع
بارلدى	لمعان،تلألوء	قرا كلق	ظلام
قور	جمرة		

في اعضاء الانسان وما يناسبه

آرقه	الظهر	آوج	الراحة،الكف
اعضا	الاعضاء	اوموز	الكتف
اغز	الفم	اياق	الرجل
اكسه	القفا	ال	اليد
آلن	الجبهة	پارمق	الاصبع

باش، قفا	الرأس
بالدير، بجاق	الساق
بورون	الانف
بل	الخصر
بوگر	الخاصرة
بوط	الفخذ
بوغاز	الحلق
بوى	القامة
بين	المخ
بيق	الشارب
بيلك	الساعد
بوين	الرقبة
جان	روح
چكه	الذقن
جگر	الكبد
تر	العرق
درى	الجلد
دوداق	الشفة
ديل	اللسان
ديرسك	المرفق
ديز	الركبة
ديش	السن
سس	الصوط
سكر	العصب
صاچ	الشعر
صقال	اللحية
طرناق	الظفر
قارن	البطن
قاش	الحاجب
قان	الدم
قول	الذراع
قولتق	الابط

قولاق	الاذن	گوگس	الصدر
قيل	شعر البدن	گوگل	القلب
كريك	المدب	گوگده	البدن
گردن	العنق	ممه	الثدي
كميك	العظم	ياش	الدمع
گوبك	السرة	يان	الجانب
گوز	العين	يناق	الخد
گوزبيگى	بؤبوء	يوز	الوجه

فيما يعرض للانسان بلا اختيار

آغراق	الثقلة	اونوتمه	نسيان
آقصيريق،اكصيريق	عطاس	اويقو	النوم
اوركمه	رعب،جفلة	اويانمه	التيقظ الانتبا
اوكسورك	السعال	اويانق	يقظان
اولو	الميت	بايغين	المغشى عليه
اولوم	موت	خسته	المريض

ديرى	حياة معنوية	صوصامه	العطش
دلى	المجنون	صوصامش	العطشان
صانجى	المغص	كولمه	الضحك
صاغلق	السلامه	قورقو	الخوف
ديترمه	رجفة	قورقاق	الجبان
ديترك	الراجف	قوصمه	القيء

فيما يتعلق بخلقة النوع البشري

اركك	رجل	شاشقين	الحيران
اوغلان	ولد ، صبي	صاغر	اصم اطرش
چركين	قبيح	قادين	المرأة
چوجق	طفل	قارى	زوجة
ديلسز	ابكم ،اخرس	قز	بنت ، بكر
زيرك	نبيه	گوجلى ،قوتلى	قوي
سرسم	الاحمق	گوزل	جميل ،مليح
سميز	السمين	كوسه	قليل شعر اللحية

فيما يعرض لقلب الانسان

اجيمه	التوجع	خوى	الطبيعه السجـ
استك	طلب،رغبة	دشمنلك	العداوة
اوتانمه	الحياء،الخجل	طارغين	الغضبان
پشيمانلق	الندامة	جومرد	الجوّاد،السخـ

في القرابة وما يناسبها

اتا،بيوك بابا	الجد	اوگى آنا	الرابة
آنا	الأم	اوگى بابا	الرّاب
آداش	السمي	اوگى قز	الربيبة
آرقداش	الرفيق	انشته	الصهر
اوشاق	الخادم	ايگيز	التوأم
اوطه لق	السرية	بابا ، پدر	الاب
اوغل	الابن،الولد	بيوك انا	الجدة
اوكسز	اليتيم	تيزه	الخالة
اوگى اوغلى	الربيب	خاله	العمة

خصملر	الاقارب	قارنداش، قارداش	الاخ
دوست	الصديق	قز	البنت
صوى	نسب، اصل	قز قارنداش	الاخت
طايى	الخال	قوجه	الزوج
طول	ارملة، ثيب	قومشو	الجار
عموجه	العم	گلين	العروس
قاين	اخ الزوجة او الزوج	كوله، قول	العبد
قاين آتا	اب الزوجة او الزوج	گوگى	العريس
قاين آنا	ام الزوجة حماة	يبانجى	الغريب
فامليا	العائلة	ينكه	زوجة الاخ او العم او الخال

فيما يؤكل ويشرب

ات	اللحم	اون	الطحين
اتمك، اكمك	الخبز	ايچ ياغى	الشحم
آجى	المرّ	بال	العسل
اكشى	الحامض	باصديرمه	قديد اللحم

بولامج	عصيدة	اطولمه	محشي
پاچه	الكراع	قايماق	القشدة، القشد
بستيل	قمر الدين	قيمه	مفروم
پکمز	دبس	کشکش	الهريسة
پينير	الجبن	مايه	الخمير والخميرة
تره‌ياغی	الزبدة	ناردنك	دبس الرمان
خمور	العجين	نشاسته	النشا
سرکه	الخل	ياغ	السمن
قايصی رچلی	مربي المشمش	يمك	الطعام
سميد	الكعك	يمورطه	البيض
سود	حليب	يوفقه	الرقاق
طات	طعم	يوغورت	اللبن
طاتلی	لذيذ، حلو		

فيما يلبس

اتك	الذيل	انتاری	القنباز
اسکی	العتيق	اوچقور	التكة

پاپوچ	سرموجة	قوشاق	نطاق
باستون	عصا	گردانلق	العقد
بيلازيك	السوار	كوپه	القرط، حلق
ترلك	الخف	كورك	الفروة
طاقيه	الطاقية، عرقية	گوملك	القميص
چزمه	الجرموق، جزمة	ياشمق	اللثام
چماشير	اللباس	ياقه	القبة
چوره	منديل	يك	الكم
چوراب	جورب قلشين	يكى	الجديد
خرقه	مضربية	يامه	الرقعه
دوكمه	زر	يلك	صدريه
شلوار، ديزلك	السروال	يمني	النعل
صاريق	العمامه		

في الالبسة وما ماثلها

آرغاج	اللحمة	آستار	البطانة
آريش	السداء	ايپك	الحرير

ايشلمه	تطريز	دستكاه	المنسج
بيچمه	تفصيل	طوقومه	حياكة
بز	الخام	غيطان	البريم
باصمه	يمنى (شيت)	قطيفه	مخمل
پارچه	الوصلة، القطعة	قلابدان	القصب
پامبوق پاموق	القطن	گزى	كرمسود
تل	السلك الخيط	يوك	الصوف
چوقه	الجوخ		

في الحيوانات البرية وما يناسبها

آت	الحصان	اينك	البقر
آرسلان ،	الاسد	ايغر	الحصان
اشك، مركب	الحمار	آيو	الدب
آغيل	الحظيرة	بارگير، بيگير	الكديش
اوغلاق	الجدي	پارس	الفهد
اوكوز	الثور	بوزاغى	العجل

بوینوز	القرن	قره جه	يعفور(الوعل)
تکه	التيس	قسراق	الفرس
تلکی	الثعلب	قوچ	الکبش
چقال	ابن آوی	قورد	الذئب
دوه	الجمل	قوزی	الحمل، الخروف
دیشی دوه	الناقه	قوندوز	کلب الماء
صکسار	النمس	قویروق	الذنب(الالية)
سوری	السرب، القطيع	قيون	الشاة، الغنم
صيچان	الفاره	کچی	المعز
صرتلان	الضبع	کدی	الهر (القطة)
طاوشان	الارنب	کرپی	القنفذ
طوزاق	الشرك	کوپك	الکلب
طای	المهر	کيك	الظبي
طوموز	الخنزير	مانده	الجاموس
قاطر	البغل	مایمون	القرد
قپلان	النمر	پيلان	الثعبان، الحية

في الطيور وما يناسبها

آتماجه	الباشق	خروس	الديك
آری قوشی	الشقرّق	دوه‌قوشی	النعامة
آق بابا	النسر	سرچه	العصفور
آنغيت	النغام	سقاقوشی	الحسون
آو	الصيد	صغرجق	الزرزور
آوجی	الصياد	طاوق	الدجاجة
اوردك	الاوزة	قوغو	الصقر،الباز
بايقوش	البوم	قارغه	الغراب
باباغان	ببغاء	غاغه	المنقار
پالاز	الفرخ	قاز	البطة
پليج	الفرّوج	هندی،هندطاوغی	الدجاج الهندي «ديك الحبش»
بلدیرجين	السمّن	قرلانغيج	الخطاف،سنونو
پنجه	المخلب	قناد	الجناح
چيلاق	الشوحة	قناريه	كنارُ
توی	الريش	قورساق	الحوصلة

قوش	الطير	گوگرجين	الحمام
كومس	القن	ليلك	اللقلق
ككليك	الحجلة	يراسه	الخفاش ، وطواط

في الهوام والحشرات

يوا	العش	تخته بتى	البق
آرى	النحل	چكركه	الجراده
اوروبجك	العنكبوت	سنك	الذباب
ايك بوجكى	دود القز	سيورى سنك	البعوضة ، ناموسة
بت ، كهله	القملة	كووه	السوسه
پروانه ، كلبك	الفراشه	قارنجه	النملة
بيره	البرغوث	قورت	الدودة
بوجك	هوام ،		

في الحيوانات البحرية

بالق	سمك	سولينه	الصدف
سلوك	العلقة	قورباغه	الضفدع

مدیه	حلزون	ینکج	سرطان

في المعيار والاوزان

آدیم	الخطوة	ترازی	میزان
آرتق	الفضلة	چوق	کثیر
آغر	ثقیل	دنك	العدل
اکسك	ناقص	دونم	الجریب،فدان
اندازه	ذراع،مقیاس	مره	الفتر
اوزون	طویل	طارتی	وزن
اولچك	مکیال	قاریش	شبر
اولچی	مقیاس	قالین	ثخین
آز	قلیل	قیصه	قصیر
برابر	معاً،سویة	گنیش	واسع،فسیح
بطمان	الرطل	کیله	الکیل،المکیال
بیوك	کبیر	کوچك	صغیر

في المسكوكات وما يناسبها

اقچه (پاره)	الدرهم	بوليچه	الحوالة
الاجق	المطلوب، ذمة المديون	بهالى	غالي
آليش ويرش	الاخذ والعطاء	دكر (بها)	القيمة
اوجوز	رخيص	سرمايه	رأس مال
بورج	الدين	ويره‌سى	البيع بالدين
اورتاق	الشريك	آلم صاتم	بيع وشراء
آيلق	راتب شهرى	قزانج	الكسب، الربح
پشين	سلفاً، نقداً	كونده‌لك	يومية
بادهوا، بداوا	رخيص جداً	ييللق	سنويه، راتب سنوي

في الالوان

آچيق	فاتح	سياه	اسود
اسمر	اسمر	صارى	اصفر
آق، بياض	ابيض	قرمزى	احمر
بنبه	زهر	قمرال وقومرال	اشقر
رنك	لون	قويو	غامق

لاجورد	بنفسجي	يشيل	اخضر
مالي	ازرق		

في الاطراف والجهات

آرت	خلف	بوجاق ، كوشه	زاوية
آره	بين	بوى	طول ، قامة
الك	عرض	صاغ	يمين
آلت	تحت	صول	شمال
الچق	وطئ ، دنئ	صوك	آخر ، نهاية
اوج	طرف ، نهاية	طيشارى	خارج
اورته	وسط	قارشو	مقابل
اوزاق	بعيد	كنار	جانب ، حاشية
اوست يوقارى	فوق	يان	جنب ، جهة
اوك	امام	يان يانه	جنب لجنب
اورته	وسط منتصف		
ايچرو	داخل	يقين	قريب
ايچ	داخل ، ضمن	يوكسك	عالى

باب المصادر

المصادر الثنائية

آتمق	الرمي
آجيمق	التألم . الشفقة
آچمق	الفتح
آرامق	التحري، التفتيش
آريمك	الذوبان
آزمق	الضلالة
ازمك	السحق
ايستمك	الطلب
اشمك	النكش
آصمق	التعليق الصلب
آقمق	الجري الجريان
اكمك	البذر . الزرع
گلمك	الحني
آكمق	الذكر التذكر
آلمق	الاخذ

اهمك	النخل
امك	المص، الرضاع
اوپمك	التقبيل، اللثم
اوتمك	التغريد
اوچمق	الطيران
اودهمك	التأدية
اورمك	الضفر . النسج
اورمق	الضرب
اوزامق	الامتداد
اوشومك	البرد
اوقومق	القراءة
اولمك	الموت
آولامق	الصيد
اولومق	العواء . النباح
اومق	الامل

آغومق	الدلك	بيچمك	الحصد والقطع
اويمق	الموافقة،الامتثال	پيشمك	الطبخ(النضج)
ايتمك	العمل	بقمق	القرف والسآمة
ايتمك	الدفع	بيلمك	العلم
ايچمك	الشرب	بيلەمك	السن (الشحذ)
آيرلمق	الانفصال	بينمك	الركوب
اينمك	النزول	بيومك	الكبر
باصمق	الدوس،الطبع	تپمك	اللبط
باقمق	النظر	چاقمق	القدح
باتمق	الغرق	چكمك	السحب
بيتمك	الخلاص الانتهاء	چاتمق	المصادمة
بورمق	البرم،الفتل	چوريمك	التعفن
بوزمق	التخريب الابطال	چوزمك	الفك . الحل
بوشامق	الطلاق التسيب	چيزمك	التسطير
بوغمق	الخنق	چوشمق	الفوران ٠ الغليان
بوكمك	الفتل	چيقمق	الخروج
دورمك	اللف،الطي	دلمك	الثقب
بولمك	التقسيم	دوشمك	الوقوع ٠ السقوط
بولمق	الوجدان	دوشونمك	التفكر
بويامق	الخضب ٠ الصبغ	دوشەمك	الفرش

دوكمك	الصب	صارمق	اللف
دونمك	الرجوع	صاغمق	الحلب
دوگمك	الضرب،الدق	صانمق	الظن
ديكمك	الخياطة	صايمق	العد
ديزمك	الصف	صيزمق	الترشح.النز
اغاج ديكمك	الغرس،النصب	صورمق	السؤال
ديلهمك	التمني والارادة	صوصمق	السكوت
سچمك	الانتخاب	صوصامق	العطش
سرمك	النشر	صوغوتمق	التبريد
سومك	المحبة	صوغوقمق	الادخال.اللذع
سور يمك	الجر.الجذب	صولمق	الذبول،الجرد
سوزمك	التصفية	صولامق	الاسقاء
سوگمك	الشتم	صولومق	التنفس
صونمك	الانطفاء	صويمق	التجريد،التعرية
شيلمك	المسح	صيغمق	الاحتواء،الاستيعاب
شاشمق	التحير	صيقمق	العصر،التضييق
شيشمك	التورم الانتفاخ	صيوامق	الطلي
صاپمق	الحياده	طاپمق	العبادة
صاتمق	البيع	طاشمق	الفيضان
صاچمق	البذر	طاتمق	الذوق

طاقمق	التعليق
طالمق	الغطس
طاشيمق	النقل
طانيمق	المعرفه
طرامق	التمشيط
طوتمق	الامساك
طوغمق	الولادة
طوقومق	النسج ٠ الحياكة
طوكمق	الجمـد
طولمق	الامتلاء
طويمق	الشبع
طيقامق	السد
طيانمق	الاستناد
قايمق	الخطف
قتمق	التخليط ٠ العلاوه
قاچمق	الفرار
قازمق	الحفر
قاقمق	الدق والوكز
قالمق	البقاء
قانمق	الارتواء والتيقن

قايمق	الزلق
قپامق	الغلق
قاشيمق	الحك ٠ البدن
قنامق	الرعاف
قوپارمق	القطع ٠ القلع
قوپمق	الانقطاع
قوجاقلمق	الحضن التحضن
قوجامق	الهرم
قورمق وديكمك	الركز الاقامة
قورومق	اليبس
قوصمق	القيء
قوغمق	الطرد
قوقمق	انتشار الرائحة
قونمق	النزول الاقامة
قويمق	الوضع الحط
قيرمق	الكسر
قيزمق	الغيظ
قيصمق	التضييق ٠ الضغط
قيلمق	الجعل ٠ الاداء
قيمق	الفرم

گچمك	المرور	يازمق	الكتابة
كسمك	القطع	ياشامق	الحياة
كلمك	المجيء	ياقمق	الحرق . الشعل
كورمك	الرؤية	ياالامق	المحس
كوسمك	الحرد الانفعال	يانمق	الاشتعال الاحتراق
كولمك	الضحك	ياغمق	المطر
كومك	الدفن	يكمك	العلبة
كيتمك	الذهاب	يوتمق	البلع
كيرمك	الدخول	يورمق	التعب
كيمك	اللبس	يوريمك	السير
وارمق	الوصول	يوزمك	السباحة
ويرمك	العطاء	بيغمق	التكويم
ياپمق	العمل	بيقمق	الهدم
يايمق	النشر، الفرش، الاشاعة	يونتمق	البري
ياتمق	الاضطجاع	بيقامق	الغسل
يارامق	النفع	بيلمق	الارتعاب

المصادر الثلاثية

آتلامق	القفز النط	آرتمق	الازدياد
آجيقمق	الجوع	آزالمق	التقلل

آزارلامق	التوبيخ
اسكيمك	الخلق
اسنه مك	التثاوب
آغريمق	الوجع
آغلامق	البكاء
آقسامق	العرج
آكيرمق	النهيق
آقصيرمق	العطاس
اكلامق	الفهم
اكه لمك	البرد بالحديد
الداتمق	الخدعة
آلشمق	التعود
اوطورمق	القعود
اوتانمق	الحياء والاستحياء
اورتمك	التغطية
اوركمك	الجفول
اوشنمك	الكسل
اوصانمق	الملل ٠ الضجر
اوفورمك	النفخ
اوگوتمك	الطحن
اولچمك	الكيل
اولنمك	الزواج والا
اونوتمق	النسيان
اويوشمق	الموافقة
اويانمق	الانتباه
اوينامق	اللعب
ايدنمك	الاتخاذ
ايريشمك	الوصول
ايشتمك	السماع
ايشله مك	الشغل
ايصرمق	العض
ايصلاتمق	التبلل
ايصنمق	التدفي التسخن
ايكله مك	الانين
ايلشمك	التعرض
اينانمق	التصديق
آيلمق	الافاقة
پاتلامق	الانفجار
باغداش قورمق	التربع
پارلامق	اللمعان

پارەلمق التقطيع	توكورمك البزق
بارشمق المصالحة	چاغرمق الصياح . النداء
اربمق صيغنمق الالتجاء الاحتماء	چالشمق الاجتهاد
اشلامق الابتداء	چبالامق السعي
اغرمق الصراخ، الصياح	چكنمك الاجتناب
اغلامق الربط	چوغالمق التكاثر
بجرمك الاقتدار الصحيح الاتمام	چكشمك الخصام . المنازعة
براقمق الترك	خاشلامق السلق
بريكمك التجمع	دگشمك التبدل
بسلمك التربية والانفاق والتغذية	ديكلەمك الاصغاء
بكلمك الانتظار	دوزلمك الاستقامة، الاصلاح
بكزەمك المشابهة	دوشونمك التفكر
بوشالمق التفرغ التخلي	سرپمك الرش
بولاشمق التلوث	سوپورمك الكنس
بولانمق التكدر التعكر	سورتمك الشحط
بونامق الخرف	سويلەمك التكلم
بكنمك الاستحسان	شاشرمق التحير
بيورمق الامر	صارصمق الخض
ترلمك التعرق	صاغمق الرثاء . الندب
ديترەمك الرجفان الارتعاش	صارقتمق الادلاء

صارلمق الالتفاف
صاقلامق الاخفاء
صاللامق الهز
صاقنمق الاحترا ز
صچرامق الوثب
طارتمق الوزن
طارلمق الغيظ
طادانمق التلذذ
طاغلمق التشتت
طانشمق الاستشارة
قاپلامق الاحاطة
قارشمق المخالطة
قره لامق التسويد
قالقمق القيام
قاورمق القلي
قاينامق الغليان
قبارمق الانتفاخ
قزانمق الكسب
قوپارمق القطف
قورقمق الخوف

قوشانمق التحزم
قورتارمق التخليص
قوقلامق الشم
قونشمق المكالمة المخاطبة
قيرلمق الانكسار
قيزارمق الاحمرار
قيصالتمق التقصير
گجيكمك التأخر
گبرمك الهلاك
گچنمك التعيش
گگرمك الجشأ ، التجشي
كلشمك البرء النماء
گورشمك المبارزة ٠ المصارعة
گوپورمك الرغاء
كوچولتمك التصغير
كوجالندیرمك التصعيب
گونمك الاعتماد
گيرشمك المداخلة
گيزلەمك الاخفاء
كيشنەمك الصهيل

يومشامق التلين
يارشمق المسابقة
ياقشمق اللياقة
يتشمك الوصول
يناشمق التقرب

يورلمق التعب
يوكلمك الحمل ٠ النقل
يوغورمق العجن
يومشامق النعومة
ياپشمق الاصوق

المصادر الرباعية

آبدست آلمق الوضوء
آرزوا ايتمك الاشتياق ٠ الامل
از برلمك الحفظ
اسيركهمك الصيانة
اوت بچمك الحش
اوروج طوتمق الصيام
ايكرنمك الاشمئزاز
اوكرتمك التعليم
اوكسورمك السعال
اكسلمك التناقص
اكلنمك المزاح ٠ التسلي
آليقويمق الحجز
اينجتمك التأذي

پشيمان اولمق التندم
باغشلامق الهبة
برلشمك الاتحاد
تيتسينمك تيكسينمك الاستكراه
بورج آلمق الاستقراض
تراش ايتمك الحلاقة
چيلديرمق التجنن
چيديكلمك القرص
چويرلمك التدوير
دپرنمك الاضطراب
راحتلانمق الاستراحة
رؤيا كورمك رؤية الرؤيا
دوشورمك الايقاع الاسقاط

راست كلمك المصادفة
زبون اولمق النحول
سومكورمك المخط
صاتون آلمق الشراء
طرمالامق التخربش والتخديش
طوپلامق الجمع
قالبورلامق الغربلة
قورتلق التخلص
قيصقانمق الغيرة
نمازقيلق الصلاة
قوللانمق الاستعمال
گوندرمك الارسال
كيرلتمك التوسيخ
كارايتمك الربح
ككه لمك اللثغ
كين طوتمق الحقد
لطيفه ايتمك الممازحة
لقردى ايتمك المكالمة الكلام
مهرلمك الختم
مژده ويرمك التبشير
وازگچمك العدول
ياردم ايتمك الاعانة
ياپشديرمق اللصق
ياقلاشمق التقرب
ياصدانمق الاتكاء
ياڭلمق الخطأ
يقين اولمق الدنو
يلان سويلمك الكذب
يوارلمق الدحرجة



تصریف الافعال البسیطة

من یازمق · الکتابة

«امر حاضر» مفرد	«امر حاضر» جمع	«امر غائب» علامته «سون» مفرد	جمع
یاز	یازیك او یازیکز	یازسون	یازسونلر
اکتب	اکتبوا	لیکتب	لیکتبوا

ماضي شهودي · علامته · (دی)

مفردغائب	جمعه	مفردمخاطب	جمعه	مفردمتکلم	جمعه
یازدی	یازدیلر	یازدك	یازدیکز	یازدم	یازدق
کتب	کتبوا	کتبتَ	کتبتم	کتبتُ	کتبنا

ماضي نقلي · علامته · (مش)

مفردغائب	جمعه	مفردمخاطب	جمعه	مفرد متکلم	جمعه
یازمش	یازمشلر	یازمشسك	یازمشسکز	یازمشم	یازمشز
قیل کتب	قیل کتبوا	قیل کتبتَ	قیل کتبتم	قیل کتبتُ	قیل کتبنا

فعل مضارع • علامته • (ر)

مفرد غائب	جمعه	مفرد مخاطب	جمعه	مفرد متكلم	جمعه
يازار	يازارلر	يازارسك	يازارسكز	يازارم	يازارز
يكتب	يكتبون	تكتب	تكتبون	اكتبُ	نكتب

فعل حال • علامته • (يور)

مفرد غائب	جمعه	مفرد مخاطب	جمعه	مفرد متكلم	جمعه
يازيور	يازيورلر	يازيورسك	يازيورسكز	يازيورم	يازيورز
يكتب	يكتبون	تكتب	تكتبون	اكتبُ	نكتب

فعل استقبال • علامته (هجك) (هجق)

يازهجق	يازهجقلر	يازهجقسك	يازهجقسكز	يازهجغم	يازهجغز
سيكتب	سيكتبون	ستكتب	ستكتبون	ساكتب	سنكتب

فعل وجوبي • علامته • (ملى)

يازملى	يازمليلر	يازمليسك	يازمليسكز	يازمليم	يازمليز
يجب ان يكتب	ان يكتبوا	ان تكتب	ان تكتبوا	ان اكتب	ان نكتب

فعل التزامي • علامته • (ه)

يازه	يازهلر	يازهسك	يازهسكز	يازهيم	يازهلم
ليكتب	ليكتبوا	لتكتب	لتكتبوا	لأكتب	لنكتب

فعل شرطي • علامته (سه)

يازسه	يازسه‌لر	يازسه‌ڭ	يازسه‌ڭز	يازسه‌م	يازسه‌ق
كتب	لوكتبوا	لوكتبتَ	لوكتبتم	لوكتبتُ	لوكتبنا

٧٠

تصريف افعال الحكاية مع الافعال البسيطة

حكاية الماضي الشهودیيه

مفرد غائب	جمعه	مفرد مخاطب	جمعه
يازدى ايدى	يازدى ايديلر	يازدى ايدڭ	يازدى ايديڭز
كان كتب	كانوا كتبوا	كنتَ كتبتَ	كنتم كتبتم

مفرد متكلم	جمعه
يازدى ايدم	يازدى ايدك
كنتُ كتبتُ	كنا كتبنا

حكاية الماضي النقلي

يازمش ايدى	يازمش ايديلر	يازمش ايدڭ	يازمش ايديڭز
قيل كان كتب	قيل كانوا كتبوا	قيل كنتَ كتبت	قيل كنتم كتبتم

يازمش ايدم	يازمش ايدك
قيل كنت كتبتُ	قيل كنا كتبنا

حكاية المضارع

یازار ایدی	یازار ایدیلر	یازار ایدك	یازار ایدیکز
كان يكتب	كانوا يكتبون	كنتَ تكتب	كنتم تكتبون

یازار ایدم	یازار ایدك
كنتُ اكتب	كنا نكتب

حكاية الحال

مفرد غائب	جمعه	مفرد مخاطب	جمعه
یازیور ایدی	یازیور ایدیلر	یازیور ایدك	یازیور اید
كان يكتب	كانوا يكتبون	كنتَ تكتب	كنتم تكتب

مفرد متكلم	جمعه
یازیور ایدم	یازیور ایدك
كنت اكتب	كنا نكتب

حكاية الاستقبال

یازه‌جق ایدی	یازه‌جق ایدیلر	یازه جق ایدك	یازه‌جق اید
كان سيكتب	كانوا سيكتبون	كنت ستكتب	كنتم ستك

یازه‌جق ایدم	یازه‌جق ایدك
كنتُ ساكتب	كنا سنكتب

حكاية الوجوبي

زملى ايدى	يازملي ايديلر	يازملى ايدكْ	يازملي ايديكز
ان يجب ان يكتب	يجب ان يكتبوا	يجب ان تكتبَ	يجب ان تكتبوا
	يازملى ايدم	يازملى ايدك	
	كان يجب ان اكتب	كان يجب ان نكتب	

حكاية الالتزامي

يازه ايدي	يازه ايديلر	يازه ايدكْ	يازه ايديكز
ن يلزم ان يكتب	يلزم ان يكتبوا	يلزم ان تكتب	يلزم ان تكتبوا
	يازه ايدم	يازه ايدك	
	كان يلزم ان اكتب	كان يلزم ان نكتب	

حكاية الشرطي

مفرد غائب	جمعه	مفرد مخاطب	جمعه
يازسه ايدى	يازسه ايديلر	يازسه ايدكْ	يازسه يديكز
كان كتب	لو كانوا كتبوا	لو كنت كتبت	لو كنتم كتبتم
	مفرد متكلم	جمعه	
	يازسه ايدم	يازسه ايدك	
	لو كنتُ كتبتُ	لو كنا كتبنا	

تصريف الافعال البسيطة مع افعال الرواية

رواية الماضي النقلي من فعل بيلمك (١)

بيلمش ايمش بيلمش ايمشلر بيلمش ايمشسك بيلمش ايمشسكز
قيل كان علم قيل كانوا علموا قيل كنت علمت قيل كنتم علمتم
بيلمش ايمشم بيلمش ايمشز
قيل كنت علمت قيل كنا علمنا

رواية المضارع

بيلير ايمش بيلير ايمشلر بيليرايمشسك بيليرايمشسكز
قيل كان يعلم قيل كانوا يعلمون قيل كنتَ تعلم قيل كنتم تعلمون
بيلير ايمشم بيلير ايمشز
قيل كنت اعلم قيل كنا نعلم

رواية الحال

مفرد غائب جمعه مفرد مخاطب جمعه
بيليور ايمش بيليور ايمشلر بيليور ايمشسك بيليور ايمشسكز
قيل كان يعلم قيل كانوا يعلمون قيل كنت تعلم قيل كنتم تعلمون

قيل كان يعلم قيل كانوا يعلمون قيل كنت تعلم قيل كنتم تعلمون

مفرد متكلم جمعه

بيليور ايمشم بيليور ايمشز

قيل كنتُ اعلم قيل كنا نعلم

رواية الاستقبال

بيله جك ايمش بيله جك ايمشلر بيله جك ايمشسك بيله جك ايمشسكز

قيل كان سيعلم قيل كانوا سيعلمون قيل كنتَ ستعلم قيل كنتم ستعلمون

بيله جك ايمشم بيله جك ايمشز

قيل كنتُ ساعلم قيل كنا سنعلم

رواية الوجوبي

بيلملى ايمش بيلملى ايمشلر بيلملى ايمشسك بيلملى ايمشسكز

قيل كان يجب ان علم ان يعلموا ان تعلم ان تعلموا

بيلملى ايمشم بيلملى ايمشز

قيل كان يجب ان اعلم ان نعلم

رواية الالتزامي

بيله ايمش بيله ايمشلر بيله ايمشسك بيله ايمشسكز

قيل كان يلزم ان يعلم ان يعلموا ان تعلم ان تعلموا

بيله ايمشم بيله ايمشز
قيل كان يلزم ان اعلم ان نعلم

تصريف الافعال البسيطة مع الفعل الشرطي

الماضي الشهودى الشرطى

مفرد غائب	جمعه	مفرد مخاطب	جمعه
بيلدى ايسه	بيلدى ايسه لر	بيلدى ايسهڭ	بيلدى ايسه كز
اذا كان علم	اذا كانوا علموا	اذا كنتَ علمت	اذا كنتم علمتم

مفرد متكلم	جمعه
بيلدى ايسه م	بيلدى ايسه ك
اذا كنت علمت	اذا كنا علمنا

الماضي النقلي الشرطى

بيلمش ايسه	بيلمش ايسه لر	بيلمش ايسهڭ	بيلمش ايسه كز
اذا كان علم	اذا كانوا علموا	اذا كنتَ علمت	اذا كنتم علمتم

بيلمش ايسه م	بيلمش ايسه ك
اذا كنت علمتُ	اذا كنا علمنا

المضارع الشرطي

بيلیر ایسه　بیلیر ایسه‌لر　بیلیر ایسه‌ك　بیلیر ایسه‌کز
اذا کان یعلم　اذا کانوا یعلمون　اذا کنت تعلم　اذا کنتم تعلمون
بیلیر ایسه‌م　بیلیر ایسه‌ك
اذا کنت اعلم　اذا کنا نعلم

الحال الشرطی

بیلیور ایسه　بیلیور ایسه‌لر　بیلیور ایسه‌ك　بیلیور ایسه‌کز
ذا کان یعلم　اذا کانوا یعلمون　ادا کنت تعلم　اذا کنتم تعلمون
بیلیور ایسه‌م　بیلیور ایسه‌ك
اذا کنت اعلم　ادا کنا نعلم

الاستقبال الشرطی

مفرد غائب　جمعه　مفرد مخاطب　جمعه
بیله‌جك ایسه　بیله‌جك ایسه‌لر　بیله‌جك ایسه‌ك　بیله‌جك ایسه‌کز
اکان سیعلم　اذا کانوا سیعلمون　ادا کنت ستعلم　اذا کنتم ستعلمون
مفرد متکلم　جمعه
بیله‌جك ایسه‌م　بیله‌جك ایسه‌ك
اذا کنت ساعلم　اذا کنا سنعلم

الوجوبي الشرطى

يلملى ايسه   يلملى ايسه‌لر   يلملى ايسه‌ڭ   يلملى ايسه‌ڭز
اذا كان يجب ان يعلم   ان يعلموا   ان تعلم   ان تعلموا
يلملى ايسه‌م   يلملى ايسه‌ك
اذا كان يجب ان اعلم   ان نعلم

تصريف الافعال المركبة

« من فعل كلمك » « المجيء »

« الفعل الاقتداري المثبت » علامته « .. بيلمك »

الماضي الشهودي	كله بيلدى	قدر ان يجيء
الماضي النقلي	كله بيلمش	قيل قدر ان يجيء
فعل المضارع	كله بيلير	يقدر ان يجيء
فعل الحال	كله بيليور	يقدر ان يجيء
فعل الاستقبال	كله بيله‌جك	سيقدر ان يجيء
فعل الوجوبي	كله بيلملى	يقدران يجيء وجوباً
فعل الالتزامي	كله بيله	ليقدر ان يجيء
فعل الشرطي	كله بيلسه	لو قدر ان يجيء

تصريف الاقتداري المنفي من الافعال البسيطة

الماضي الشهودي	كله مدى	ما قدر ن ايجىء
الماضي النقلي	كله ممش	قيل ما قدر ان يجيء
ل المضارع	كله مز	لا يقدر ان يجيء
ل الحال	كله ميور	ما يقدر ان يجيء
ل الاستقبال	كله ميه جك	لن يقدر ان يجيء
ل الشرطي	كله مسه	لو ما قدر ان يجيء



الفعل التعجيلي . علامتهُ (ي و يرمك)

ضي الشهودي	كلي و يردى	جاء عاجلاً
ضي النقلي	كلي و يرمش	قيل جاء عاجلاً
المضارع	كلي و يرر	يجيء عاجلاً
الحال	كلي و يريور	يجيء عاجلاً
الاستقبال	كلي و يره جك	سيجيء عاجلاً
الوجوبي	كلي و يرملي	يجب ان يجيء عاجلاً
لالتزامي	كلي و يره	ليجيء عاجلاً
لشرطي	كلي و يرسه	لو جاء عاجلاً



الضمير الشخصي

بن	بز	سن	سز	او	انلر
انا	نحن	انت	انتم	هو	هم

اسم الاشارة

بو	شو	او	بونلر	شونلر	اونلر
هذا	ذاك	ذلك	هؤلاء		اولئك

ادوات الابهام والظروف والتنبيه

هر	كل	نه	ما	قنغى	ايّ	نره	اين
قارشو	امام	يورا	هنا	اشاغي	اسفل	شمدى	الآن
قارشو	محاذي ضد	ايچرو	داخل	طيشاري	خارج	هيچ	ابداً
صكره	بعد	چابوق	سريعاً	خير	لا	اوت	نعم
يوقارو	فوق	نصل	كيف	ايچون	لأجل	يوق	كلا
ايشته	هوذا	زيرا	لأن	يقين	قريب	كبي	مثل
نيه	لمَ	بتون	جميع	يازق	غدر عيب	اوزاق	بعيد
كاشكى	ليت	رويداً	مهلاً	يازق	وا اسفاه	كيف	لا
يواش	يواش			هاى	هاى		

الاعـداد

١)	بر	واحد
٢)	ايكى	اثنان
٢)	اوچ	ثلاثة
٤)	درت	اربعة
)	بش	خمسة
)	التى	ستة
)	يدى	سبعة
	سكز	ثمانية
	طقوز	تسعة
)	اون	عشرة
)	اون بر	احد عشر
)	اون ايكى	اثنا عشر
)	اون اوچ	ثلاثة عشر
)	اون درت	اربعة عشر
)	اون بش	خمسة عشر

(١٦)	اون التى	ستة عشر
(١٧)	اون يدى	سبعة عشر
(١٨)	اون سكز	ثمانية عشر
(١٩)	اون طقوز	تسعة عشر
(٢٠)	يكرمى	عشرون
(٣٠)	اوتوز	ثلاثون
(٤٠)	قرق	اربعون
(٥٠)	اللى	خمسون
(٦٠)	التمش	ستون
(٧٠)	يتمش	سبعون
(٨٠)	سكسان	ثمانون
(٩٠)	طقسان	تسعون
(١٠٠)	يوز	مائة
(١٠٠٠)	بيك	الف

****

برنجی	الاول
ایکنجی	الثاني
اوچنجی	الثالث
دردنجی	الرابع
بشنجی	الخامس
التنجی	السادس
یدنجی	السابع
سکزنجی	الثامن
طقوزنجی	التاسع
اوننجی	العاشر
اون برنجی	الحادي عشر
اون ایکنجی	الثاني عشر
اون اوچنجی	الثالث عشر
اون دردنجی	الرابع عشر

اون بشنجی	الخامس عشر
اون التنجی	السادس عشر
اون یدنجی	السابع عشر
اون سکزنجی	الثامن عشر
اون طقوزنجی	التاسع عشر
یکرمنجی	العشرون
اوتوزنجی	الثلاثون
قرقنجی	الاربعون
اللنجی	الخمسون
التمشنجی	الستون
یتمشنجی	السبعون
سکساننجی	الثمانون
طقساننجی	التسعون



تمت والحمد لله اولاً وآخراً

كتب مدرسية نافعة

عنيت بنشرها وطبعها ادارة المكتبة الاهلية ، وهذا بيانها واثمانها بالقرش البيروتي :

باره	قروش		
٢٠	١	دروس التاريخ الاسلامي – الاول –	للخياط
٢٠	٢	« « « الثاني	له ايضاً
	٣	« « « الثالث	له ايضاً
	٦	« « « الرابع	له ايضاً
	٢	« الصرف والنحو (الاول)	له ايضاً
١٠	١	« القراءة (الاول)	له ايضاً
١٠	٢	« « (الثاني)	له ايضاً
٢٠	٧	كليلة ودمنة مزينة بست وثمانين صورة	
٣٠	١	سلم الدروس العربيه	للغلاييني
٢٠	٢	الدروس العربيه التمهيدي	له ايضاً
٢٠	١	« « الاول	له ايضاً
	٣	لباب الخيار في سيرة المختار	له ايضاً
	٣	الدروس العثمانية لنشأت رمضان	